УДК 811.161.1'367.625'243

О.Н.ВОЛКОВА, *канд. филол. наук, доцент, filolog_wolf@mail.ru*,
А.И.КИСЕЛЕВА, *ст. преп., fyyfrbctktdf@gmail.com*
Сумский государственный университет, Украина

M.A.VOLKOVA, *PhD in philol., associate professor, filolog_wolf@mail.ru*,
A.I.KISELEVA, *sen. lect., fyyfrbctktdf@gmail.com*
Sumy State University, Ukraine

ИННОВАЦИОННЫЕ ПРИЕМЫ ОБУЧЕНИЯ ГРАММАТИКЕ РУССКОГО ГЛАГОЛА СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

В статье рассмотрены инновационные приёмы, которые способствуют более простому и эффективному овладению студентами-иностранцами наиболее сложными для них и одновременно коммуникативно важными грамматическими формами – формами глагола. Эти приёмы стали базой для новой, актуальной для методики РКИ систематизации глаголов по пяти моделям, представленной в соответствующем учебном пособии - «Глагольной тетради».

Ключевые слова: модель глагола, группа глагола, основа инфинитива.

INNOVATIVE METHODS OF TEACHING OF RUSSIAN VERB GRAMMAR TO NON-PHILOLOGIST FOREIGN STUDENTS

The article shows innovative methods which help foreign students to master the most difficult and communication-significant grammar forms – verb forms. These methods, topical for Teaching Russian as a Foreign Language are a basis for a new five-model verb systematization, which is represented in a new textbook – «Verb Exercise Book».

Key words: verb model, verb group, infinitive stem.

Глаголы, наряду со словами, имеющими предметное значение, не только создают структурную основу текста, но и обеспечивают его динамическое развитие. Поэтому грамматику глагола можно считать основополагающим компонентом лингвистической компетенции студента-иностранца, овладевающего русским языком в целях приобретения будущей профессии. Традиционно к базисному материалу грамматики русского глагола в практике обучения РКИ относят способы образования и изменения основных глагольных форм, коммуникативно частотные модели синтаксических конструкций, основные глагольные категории [1]. Они и составили основу справочно-информацион ного методического пособия «Глагольная тетрадь», в котором представлен инновационный подход к обучению иностранцев грамматике русского глагола [2].

Пособие состоит из двух частей – справочника и глагольного словаря. Справочник имеет информационно-аналитический характер, содержит таблицы, схемы и алгоритмы, сопровождающиеся краткими комментариями на русском, английском и арабском языках. Словарь включает более 2000 лексем, которые можно считать базовыми для студентов, прошедших довузовское обучение [3]. Основную задачу составители видели в создании алгоритма образования и изменения наиболее сложных для иностранца форм глагола (настоящего или простого будущего времени), чтобы студент смог са-

мостоятельно составлять высказывания, понимая глагольные категории и формы текста без других справочных источников.

Понятие «модель глагола» является в пособии ключевым. Это методическое понятие РКИ, и оно не совпадает с традиционными в научной грамматике «продуктивными или непродуктивными классами». «Модель» – это тип образования форм с постоянными словоизменительными элементами. Нами выделены пять моделей:1Е, 2И, 3Е, 4Е, 5Ё с указанием гласных в личных окончаний глагола, к которым без труда находятся окончания третьего лица множественного числа. Наиболее многочисленными являются модели 1Е и 2И. Они объединяют более 70 % глаголов, включенных в обязательный лексический минимум подготовительного курса. Модель 1Е объединяет глаголы 1-го и 2-го продуктивных классов, это глаголы первого спряжения. В модель 2И вошли глаголы 4-го продуктивного класса, второй и третьей непродуктивных групп, которые составляют второе спряжение. Значительно меньший объем имеет словоизменительная модель 3Е (около 5 % общего глагольного массива), однако сюда входят столь востребованные лексические единицы, как *писать*, *сказать*, *показать*, *ехать*. Глаголы этой модели относятся в основном к 5-му продуктивному классу, некоторые из них к 1-,4- и 11-й непродуктивной группе. В модель 4Е входят глаголы третьего продуктивного класса, особенно актуальные для научного стиля речи. В грамматическом словаре таких глаголов около 10 %. Модель 5Ё описывает парадигму важного глагола движения *идти* и его многочисленных приставочных образований.

Для всех моделей найдены закономерности образования и изменения глаголов, понятные иностранцу, не владеющему русским языком.

1. Способ нахождения основы настоящего или простого будущего времени по инфинитиву. Такая основа для образования форм настоящего или простого будущего времени у глагольных единиц модели 1Е (*читать*) – это инфинитив без форманта *-ть*, модели 5Е (*идти*) – без форманта *-ти*. Основы глаголов моделей 2И (*говорить*), 3Е (*дышать*), 4Е (*танцевать*) – это инфинитив без форманта *-ть* и предшествующих букв. Эти буквы могут быть суффиксом (*варить*), частью суффикса (*отдохнуть*) или другой морфемы, что не является важным для методики РКИ.

2. Способ определения личных окончаний. В методике преподавания РКИ школьное правило глагольного спряжения «не работает» и выяснение характера личных окончаний глагола – задача более сложная и кропотливая. В пособии все глаголы делятся на три группы (используется методический термин «группа» вместо «спряжение»), которые в соответствии с гласными в личных окончаниях глаголов маркируются заглавными буквами Е, И, Ё и соотносятся с глагольными моделями. Модели 1Е, 3Е, 4Е, 5Ё объединяют глаголы первого спряжения – «группа Е», модель 2И включает в себя глаголы второго спряжения – «группа И».

3. Способ образования формы повелительного наклонения. Выделенные таким образом глагольные основы оказались весьма удобными для обучения образованию императивных форм, поскольку глаголы моделей 1Е и 4Е образуют формы повелительного наклонения посредством добавления к основе буквы *-й* (*читай*, *танцуй*), а глаголы остальных моделей – преимущественно буквы *-и* (*говори*, *дыши*, *иди*).

4. Наличие и характер чередований в глагольной основе. Глагольные модели отличаются также наличием и характером чередований в основах. Так, в самой многочисленной модели 1Е чередований нет, в модели 2И чередуются некоторые согласные только в форме первого лица единственного числа. Чередования в модели 3Е происходят во всех формах. В модели 4Е формант инфинитива *-ова* (*-ева*) чередуется с *-у* (*-ю*) во всех формах. Наконец для модели 5Ё выявлена следующая закономерность: если в форме инфинитива перед *-ти* находится буква *-й-*, то во всех личных формах перед окончанием появляется буква *-д-*. Все эти чередования представлены в соответствующих таблицах первой части пособия.

Пять представленных моделей охватывают абсолютное большинство глаголов

русского языка. Кроме того, в словарь включены и глаголы, имеющие особую парадигму, так называемые «неправильные глаголы». В большинстве случаев их основа инфинитива оторвана от основы настоящего или простого будущего времени, хотя в некоторых группах и наблюдается аналогия с особенностями образования и изменения определенной словоизменительной модели.

Структура словаря представляет собой шесть граф, в которых даётся разносторонняя характеристика глагола: 1) глагол в форме инфинитива; 2) словоизменительная модель глагола в настоящем и простом будущем времени, следовательно, и спряжение; 3) вид; 4) видовая пара; 5) модели синтаксической сочетаемости; 6) перевод на английский или арабский язык. В первой графе приводится глагол в форме инфинитива с ударением и выделенной последней буквой неизменяемой части глагола: чита́ть. Ударение фиксируется в каждой глагольной форме, и, кроме того, приводятся все акцентологические варианты.

В наиболее информативной второй графе «Модель, группа» указываются модель изменения глагола в настоящем или простом будущем времени, спряжение, личные окончания глагола, а в трудных случаях – формы прошедшего времени и повелительного наклонения. Здесь даются окончания формы третьего лица единственного числа с предшествующей частью глагола, начиная с последней неизменяемой буквы инфинитива (эта буква выделена в первой графе): чит*а*ть – *ает*, тан*ц*евать – *цует*. Для глаголов модели 2И приводятся ещё и окончания в форме первого лица единственного числа (*-у* или *-ю*), встречающиеся в этой модели одинаково часто. Перед формами, в которых происходят чередования, помещается значок //: лю*б*ить- // *-блю*, *-бит*. Для глаголов модели 3Е даётся окончание формы первого лица единственного числа, если она оканчивается на *–ю* (а в форме третьего лица множественного числа на *-ют*): бо*р*оться - *-рюсь*, *-рется*. Для глаголов, имеющих особенности в образовании формы прошедшего времени, после знака «;» даётся форма прошедшего времени в мужском роде: вы*й*ти – *выйдет*; *вышел*. Форма повелительного наклонения единственного числа приводится в том случае, если она оканчивается на -ь. Она даётся также после «;» со знаком «!»: гото***в***ить // *-влю*, *-вит*; *готовь*! Если глагол не входит ни в какую модель, он подаётся с пометой «НГ» (неправильный глагол) и номером в таблице, где представлены неправильные глаголы [2]. В этой таблице описаны все типы неправильных глаголов (почти 180 форм), которые есть в словаре.

В графе «Вид» указывается вид анализируемого глагола посредством аббревиатур НСВ (несовершенный вид) и СВ (совершенный вид).

В графе «Видовая пара» представлен видовой коррелят анализируемого глагола. Если это слово входит в лексический минимум, то его описание следует искать по алфавиту в основном списке. Если глаголы не входят в основной список, то они выделяются курсивом и имеют указание на модель и группу. Видовые формы глагола подаются отдельными словарными статьями, так как, во-первых, они могут относиться к различным словоизменительным моделям (например, глагол *заявлять* относится к модели 1Е, а его видовая пара *заявить* – к модели 2И), а во-вторых, студенту-иностранцу, как правило, трудно идентифицировать разноприставочные видовые формы с исходным глаголом (например, формы *вынести*, *отнести*, *занести*, *перенести*, *снести* и подобные с глаголом *нести*). Отдельно презентуются также и формы с постфиксом -ся/-сь, поскольку они имеют отличное от исходных форм управление (*распространять что*? *в чем*? *где*?; *распространяться на кого*? *на что*? *в чем*? *где*?).

В графе «Вопросы» даются падежные и смысловые вопросы к лексическим распространителям наиболее востребованных в речи синтаксических конструкций [4].

Словарь может быть полезен всем интересующимся глагольной системой русского языка и успешно использоваться преподавателями РКИ в качестве практического справочного и учебного пособия. Размещение грамматического материала в единообразных таблицах делает работу со Словарем

простой, удобной, существенно экономит учебное время, что делает пособие практически всеобъемлющим справочником по русскому глаголу для студента-иностранца.

Предлагаемая унифицированная система подачи глагола в учебном процессе обеспечивает, на наш взгляд, более эффективное усвоение глагольной системы русского языка студентами-иностранцами.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Волохина Г.А.* Морфологическая парадигматика русского языка: Справочное пособие для студентов-иностранцев / Г.А.Волохина, З.Д.Попова. Воронеж, 1983.

2. Глагольная тетрадь: Учебное пособие для студентов, изучающих русский язык как иностранный / О.Н.Волкова, Л.В.Гнаповская, Е.А.Голованенко, В.А.Завгородний, А.И.Киселёва. Сумы, 2007.

3. *Горнова Л.М.* Активная глагольная лексика (для иностранных студентов подготовительного факультета). Харьков, 2002.

4. *Розенталь Д.Э.* Управление в русском языке: Словарь-справочник. М., 1986.

REFERENCES

1. *Volokhina G.A., Popova Z.D.* Morphological paradigm of Russian language: Handbook for foreign students. Voronezh, 1983.

2. *Volkova O.N., Gnapovskaya L.V., Golovanenko E.A., Zavgorodniy V.A., Kiseleva A.I.* Verb Exercise Book: Textbook for students, who study Russian as a foreign language. Sumy, 2007.

3. *Gornov L.M.* Active verb vocabulary (for foreign students of preparatory department). Kharkov, 2002.

4. *Rozental D.E.* Government in Russian language: Reference-Dictionary. Moscow, 1986.